



Pokrmly jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 3. 9. - 28. 9. 2018 / MENU FROM 3. 9. - 28. 9. 2018

pondělí 3. 9. 2018 / monday



0,2 l **Polévka / Soup** 
kuřecí vývar s mrkvovým kapáním
 vývar z kuřete, celer, petržel, brokolice, mořská sůl, kapání: mrkev, vejce, pšeničná mouka, mořská sůl
 **chicken broth with carrot dropping**
 chicken broth, celery, parsley, broccoli, sea salt, carrot, eggs, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*


Obsažené alergy: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course** 
papriky plněné mletým masem s rajskou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík
 vepřové maso, hovězí maso, cibule, mletý kmín, strouhanka, vejce, kroupy, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, divoké koření, skořice, rajčatový protlak, mořská sůl, vinný ocet, třtinový cukr,
 **peppers stuffed with minced meat with tomato sauce, homemade yeast whole dumplings**
 pork, beef, onion, cumin, breadcrumb, eggs, groats, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, wild spice, cinnamon, tomato purée, sea salt, vinegar, cane sugar, peppers, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 3, 1, 11

Contained allergens: 9, 3, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
dýňové kari s kokosem, dušená rýže
 cibule, dýně, kari, řepkový olej, česnek, zeleninový bujón, mléko, strouhaný kokos, rýžová krupička, citrónová šťáva, mořská sůl, rýže
 **pumpkin curry with coconut, stewed rice**
 onion, pumpkin, curry, canola oil, garlic, vegetable bouillon, milk, coconut, rice flour, lemon juice, sea salt, rice

Obsažené alergy: 9, 7, 8

Contained allergens: 9, 7, 8

0,2 l

Polévka / Soup

špenátová polévka s vejcem a celozrnnými krutony

cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, špenát, česnek, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, vejce, celozrnné pečivo

spinach soup with eggs and whole croutons

onion, vegetable bouillon, canola oil, spinach, garlic, milk, rice flour, sea salt, egg, whole pastry



Obsažené alergený: 9, 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 7, 1, 3, 11



180 g

Hlavní jídlo / Main course

krůtí maso na medvědím česneku, šťouchané brambory

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, medvědí česnek, česnek, řepkový olej, mořská sůl, ječná mouka, brambory

turkey with bear garlic, mashed potatoes

turkey, chicken broth, onion, bear garlic, garlic, canola oil, sea salt, barley flour, potatoes



Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

boloňské špagetky s mletým robi, sypané sýrem

těstoviny špagety, řepkový olej, cibule, robi, mrkev, řapíkatý celer, drcená rajčata, dobromysl, kravský sýr, mořská sůl

spaghetti bolognese with milled robi, topped with cheese

spaghetti pasta, canola oil, onion, robi, carrot, ribbed celery, mashed tomatoes, oregano, cow's cheese, sea salt



Obsažené alergený: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z červené čočky, rajčat a cukety

cibule, řepkový olej, drcená rajčata, cuketa, loupaná červená čočka, saturejka, zeleninový bujón, česnek, mořská sůl



red lentil soup with tomatoes and zucchinis

onion, canola oil, mashed tomatoes, zucchinis, red lentils, savory, vegetable bouillon, garlic, sea salt



Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

kuřecí maso na kari s jablky, dušená rýže

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jablka, citrónová šťáva, mléko, mořská sůl, ječná mouka, kari koření, česnek, rýže



chicken with curry and apples, stewed rice

chicken and chicken broth, onion, canola oil, apples, lemon juice, milk, sea salt, barley flour, curry, garlic, rice



Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zadělávaná kapusta s uzeným tempehem, vařené brambory

cibule, kapusta, řepkový olej, zeleninový bujón, česnek, uzený tempeh, ječná mouka, muškátový květ, mořská sůl, brambory



cabbage fricassee with smoked tempeh, boiled potatoes

onion, cabbage, canola oil, vegetable bouillon, garlic, smoked tempeh, barley flour, mace, sea salt, potatoes

Obsažené alergyeny: 9, 6, 1

Contained allergens: 9, 6, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



kmínová polévka s vejci



mletý kmín, brambory, mrkev, celer, petržel, vejce, cibule, olej řepkový, rýžová krupička, petrželová nať, mořská sůl, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón

cumin soup with eggs

ground cumin, potatoes, carrot, celery, parsley, eggs, onion, canola oil, rice flour, parsley tops, sea salt, tamari soy sauce, vegetable bouillon

Obsažené alergy: 9, 3, 1, 6

Contained allergens: 9, 3, 1, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



smažený steak z aljašské tresky, vařené brambory, tatarka Bionea

aljašská treska, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried steak of alaska cod, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

alaska cod, fish spice, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

restované sojové pářečky na cibulce, bramborový knedlík, smetanový špenát

sojové párky, cibule, řepkový olej, bramborové těsto, špenát, smetana, cibule, česnek, mořská sůl, ječná mouka



roasted soy sausages with onion, potato dumplings, creamy spinach

soy sausages, onion, canola oil, potato dough, spinach, cream, onion, garlic, sea salt, barley flour

Obsažené alergy: 6, 1, 7

Contained allergens: 6, 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí polévka s nudlemi a zeleninou**

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, kadeřávek, vlasové nudle, mořská sůl, koření Dobrá nálada

**beef soup with noodles and vegetables**

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, savoy cabbage, noodles, sea salt, spice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1180 g **Hlavní jídlo / Main course****pečený králík s hořčičnou omáčkou, těstoviny**

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jemná hořčice, mléko, citrónová šťáva, třtinový cukr, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny

**baked rabbit with mustard sauce, pasta**

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, mustard, milk, lemon juice, cane sugar, barley flour, sea salt, pasta

Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1**Contained allergens:** 9, 10, 7, 1180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****bramborová tortila s dýní a vejci, salát z čínského zelí s kapií**

brambory, dýně, řepkový olej, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, čínské zelí, červená kapie, mletý kmín, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

potato tortilla with pumpkin and eggs, chinese cabbage salad

potatoes, pumpkin, canola oil, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, chinese cabbage, red pepper, cumin, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 7, 3, 1, 11**Contained allergens:** 7, 3, 1, 11180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****banánové lívanečky s vanilkovým krémem**

banány, vejce, pšeničná mouka polohrubá, droždí, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, kravské mléko, vanilkový pudink, kurkuma, vanilkový cukr, třtinový cukr

banana cones with vanilla cream

banana, eggs, wheat flour, yeast, lemon peel, sea salt, canola oil, cow's milk, vanilla jelly, turmeric, vanilla sugar, cane sugar

Obsažené alergy: 3, 1, 7**Contained allergens:** 3, 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



hrachová polévka s mořskou řasou arame

hrách, řepkový olej, majoránka, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, tamari sojová omáčka, mořská řasa arame



pea soup with arame seaweed

peas, canola oil, marjoram, garlic, rice flour, sea salt, tamari soy sauce, seaweed arame

Obsažené alergy: 1, 6

Contained allergens: 1, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí kousky s mrkví, dušená rýže

krůtí stehna, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, mrkev, mořská sůl, kurkuma, ječná mouka, mléko, citrónová šťáva, rýže



turkey with carrot, stewed rice

turkey, chicken broth, canola oil, onion, carrot, sea salt, turmeric, barley flour, milk, lemon juice, rice

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

guláš ze seitanu s cuketou, domácí kynutý celozrnný knedlík

seitan, zeleninový bujón, tamari, cibule, koření paprika, řepkový olej, cukety, česnek, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo



seitan goulash with zucchinis, homemade yeast whole dumplings

seitan, vegetable bouillon, tamari, onion, paprika, canola oil, zucchinis, garlic, sea salt, cumin, marjoram, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 1, 9, 6, 3, 11

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11

0,2 l



Polévka / Soup

kuřecí vývar s drožd'ovým kapáním



kuřecí vývar, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, kapání: řepkový olej, lahůdkové droždí, hrubá mouka, strouhanka, česnek, mořská sůl, majoránka, vejce

chicken broth with yeast dropping

chicken broth, celery, carrot, parsley, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, dropping: canola oil, yeast, wheat flour, breadcrumb, garlic, sea salt, marjoram, eggs

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergyeny: 9, 1, 11, 3

Contained allergens: 9, 1, 11, 3

180 g



Hlavní jídlo / Main course

zapečené šunk' n' fleky s vepřovým masem, zelný salát s paprikou

vepřové maso, řepkový olej, cibule, česnek, nařové bylinky, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, těstoviny, bílé zelí, paprika trikolora, mletý kmín, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl

baked šunk' n' fleky with pork, cabbage salad with peppers

pork, canola oil, onion, garlic, herbs, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, pasta, white cabbage, colorful pepper, cumin, olive oil, vinegar, sea salt

Obsažené alergyeny: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

fazolové lusky na smetaně s mrkví a dýní, vařené brambory

cibule, řepkový olej, fazolové lusky, mrkev, dýně, smetana, ječná mouka, zeleninový bujón, mořská sůl, brambory



bean pods on cream with carrot and pumpkin, boiled potatoes

onion, canola oil, bean pods, carrot, pumpkin, cream, barley flour, vegetable bouillon, sea salt, potatoes

Obsažené alergyeny: 7, 1, 9

Contained allergens: 7, 1, 9

0,2 l

Polévka / Soup

krémová květáková polévka

řepkový olej, cibule, květák, mléko, mořská sůl, mletý kmín, zeleninový bujón, rýžová krupička, muškátový oříšek

creamy cauliflower soup

canola oil, onion, cauliflower, milk, sea salt, cumin, vegetable bouillon, rice flour, nutmeg



Obsažené alergy: 7, 9, 1

Contained allergens: 7, 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

gratinovaná mletá mořská štika se zeleninou a sýrem, bramborová kaše

mořská štika, koření piráta Barbossy, olivový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, květák, sýr, ječná mouka, brambory, mléko, máslo

gratinated sea pike with vegetables and cheese, potato purée

sea pike, fish spice, olive oil, onion, carrot, celery, parsley, cauliflower, cheese, barley flour, potatoes, milk, butter



Obsažené alergy: 4, 9, 7, 1

Contained allergens: 4, 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

asijské nudle se zeleninou a mungo klíčky

řepkový olej, cibule, česnek, mrkev, bílé zelí, pórek, žlutá paprika, tamari sojová omáčka, mungo klíčky, zeleninový bujón, mořská sůl, asijské nudle

asia noodles with vegetables and mungo sprouts

canola oil, onion, garlic, carrot, white cabbage, leek, yellow pepper, tamari soy sauce, mungo sprouts, vegetable bouillon, sea salt, asia noodles



Obsažené alergy: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

0,2 l



Polévka / Soup

hovězí vývar s kořenovou zeleninou a palačinkovými nudličkami

hovězí vývar, cibule, celer, mrkev, petržel, řepkový olej, mléko, vejce, pšeničná mouka, mořská sůl

beef broth with root vegetables and pancake noodles

beef broth, onion, celery, carrot, parsley, canola oil, milk, eggs, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7, 3, 1

Contained allergens: 9, 7, 3, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí maso s houbovou omáčkou, bramborové noky

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, houby, mléko, ječná mouka, mořská sůl, mletý kmín, bramborové těsto



turkey with mushroom sauce, potato gnocchi

turkey, chicken broth, onion, canola oil, mushrooms, milk, barley flour, sea salt, cumin, potato dough

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

krokety z červené čočky se sýrem, šťouchané brambory, mrkvový dip

červená čočka, jarní cibulka, česnek, strouhanka, kravský sýr, hráška, řepkový olej, brambory, mořská sůl, bílý jogurt, mrkev, česnek, mořská sůl



lentil croquettes with cheese, mashed potatoes, carrot dip

red lentil, spring onion, garlic, breadcrumb, cow's cheese, pea flour, canola oil, potatoes, sea salt, yoghurt, carrot, garlic, sea salt

Obsažené alergený: 1, 11, 7

Contained allergens: 1, 11, 7

0,2 l **Polévka / Soup****zeleninová ragú polévka**

mrkev, celer, brokolice, cibule, květák, rýžová krupička, muškátový květ, zelené fazolky, mořská sůl, libeček, máslo, mléko

vegetable ragout soup

carrot, celery, broccoli, onion, cauliflower, rice flour, nutmeg, bean pods, sea salt, lovage, butter, milk

Obsažené alergyeny: 9, 1, 7**Contained allergens:** 9, 1, 7180 g **Hlavní jídlo / Main course****pečené kuřecí nugetky s naklíčenými mungo semínky, vařené brambory, jablečný kompot**

kuřecí stehna, cibule, majoránka, mungo klíčky, řepkový olej, strouhanka, kroupy, vejce, brambory, jablka, hřebíček, citrónová šťáva, skořice, třtinový cukr

baked chicken nuggets with mungo sprouts, boiled potatoes, apple compote

chicken, onion, marjoram, mungo sprouts, canola oil, breadcrumb, groats, eggs, potatoes, apples, cloves, lemon juice, cinnamon, cane sugar

Obsažené alergyeny: 1, 11, 3**Contained allergens:** 1, 11, 3180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****frankfurtské uzené tofu zjemněné rýžovým mlékem, dušená rýže**

uzené tofu, tofu natural, cibule, řepkový olej, koření paprika, ječná mouka, rýžový nápoj, rýže, zeleninový bujón

**frankfurt smoked tofu with rice milk, stewed rice**

smoked tofu, tofu natural, onion, canola oil, paprika, barley flour, rice milk, rice, vegetable bouillon

Obsažené alergyeny: 6, 1, 9**Contained allergens:** 6, 1, 9180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****nudle s mákem, ovocným cukrem a másličkem, čerstvé sezónní ovoce**

nudle, mořská sůl, ovocný cukr, vanilkový cukr, mák, máslo, sezónní ovoce

noodles with poppy seeds, fruit sugar and butter, fresh seasonal fruit

noodles, sea salt, fruit sugar, vanilla sugar, poppy seeds, butter, seasonal fruit

Obsažené alergyeny: 1, 7**Contained allergens:** 1, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřecí vývar se zeleninkou a kuskusem**

vývar z kuřete, celer, mrkev, pórek, kedlubna, cibule, nové koření, bobkový list, mořská sůl, kuskus

**chicken broth with vegetables and cous-cous**

chicken broth, celery, carrot, leek, kohlrabi, onion, allspice, bayleaf, sea salt, cous-cous

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**hovězí masíčko po myslivecku, domácí kynutý celozrnný knedlík**

hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, celer, mrkev, petržel, divoké koření, bylinková směs (žampiony, kapary, sterilované okurky, cibule, petrželová nať, citrónová šťáva), vinný ocet, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beef in hunting style, homemade yeast whole dumpling

beef, broth from bones, canola oil, onion, celery, carrot, parsley, wild spice, herb mix (mushrooms, capers, pickled cucumbers, onion, parsley tops, lemon juice), vinegar, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 9, 7, 1, 3, 11**Contained allergens:** 9, 7, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**smažený sýr v kukuřičných lupíncích, vařené brambory, tatarka Bionea**

kravský sýr, pšeničná mouka, vejce, kukuřičné lupínky, strouhanka, řepkový olej, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl

fried cheese battered with corn flakes, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

cow's cheese, wheat flour, eggs, corn flakes, breadcrumb, canola oil, potatoes, sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt

Obsažené alergený: 7, 1, 3, 11**Contained allergens:** 7, 1, 3, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



cizrnová polévka s bylinkami

cizrna, cibule, řepkový olej, koření paprika, česnek, brambory, majoránka, rýžová krupička, mořská sůl, nařvové bylinky



chickpea soup with herbs

chickpeas, onion, canola oil, paprika, garlic, potatoes, savory, rice flour, sea salt, herb tops



Obsažené alergyeny: 1

Contained allergens: 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



králičí karbošíky, šťouchané brambory, okurkový salát

králičí maso, cibule, řepkový olej, česnek, Frankyho koření, strouhanka, vejce, kroupy, mořská sůl, brambory, salátová okurka, vinný ocet, třtinový cukr

rabbit burgers, mashed potatoes, cucumber salad

rabbit, onion, canola oil, garlic, Franky's spice, breadcrumb, eggs, groats, sea salt, potatoes, cucumber, vinegar, cane sugar



Obsažené alergyeny: 1, 11, 3

Contained allergens: 1, 11, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



halušky s kysaným zelím, uzeným tempehem a restovanou cibulkou

bramborové těsto, cibule, uzený tempeh, řepkový olej, mořská sůl, kysané zelí

potato gnocchi with sauerkraut, smoked tempeh and roasted onion

potato dough, onion, smoked tempeh, canola oil, sea salt, sauerkraut



Obsažené alergyeny: 1, 6

Contained allergens: 1, 6

0,2 l

Polévka / Soup



staročeská česnečka s rozšlehaným vejcem

brambory, mrkev, celer, petržel, česnek, mletý kmín, zeleninový bujón, mořská sůl, vejce

old czech garlic soup with spread egg

potatoes, carrot, celery, parsley, garlic, cumin, vegetable bouillon, sea salt, egg

Obsažené alergený: 9, 3

Contained allergens: 9, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí masíčko s příchutí gyrosu se zeleninou, dušená rýže

krůtí stehna, koření na gyros (kurkuma, koriandr, koření paprika, česnek, majoránka, rozmarýn), mořská sůl, cibule, řepkový olej, pórek, mrkev, bílé zelí, rýže

turkey with gyros flavor and vegetables, stewed rice

turkey legs, gyros herbs (turmeric, coriander, paprika, garlic, marjoram, rosemary), sea salt, onion, canola oil, leek, carrot, white cabbage, rice

Obsažené alergený:

Contained allergens:

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zeleninová musaka se sýrem sypaná sezamovými semínky

brambory, lilek, cuketa, cibule, papriky, olivový olej, mořská sůl, česnek, tymián, drcená rajčata, petrželová nať, krusta: vejce, řepkový olej, ječná mouka, mléko, sýr, sezamová semínka

vegetable musaka with cheese topped with sesame seeds

potatoes, aubergines, zucchinis, onion, peppers, olive oil, sea salt, garlic, thyme, mashed tomatoes, parsley tops, eggs, canola oil, barley flour, milk, cheese, sesame seeds

Obsažené alergený: 3, 1, 7, 11

Contained allergens: 3, 1, 7, 11

0,2 l



Polévka / Soup



gulášová polévka

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, brambory, olej řepkový, koření paprika, česnek, majoránka, mořská sůl, kmín, rýžová krupička



goulash soup

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, potatoes, canola oil, paprika, garlic, marjoram, sea salt, cumin, rice flour

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g

Hlavní jídlo / Main course



steak z mahi mahi, vařené brambory, dušená kukuřice s červenou kapií

mahi mahi, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, olivový olej, brambory, kukuřice, červená kapie, mořská sůl



mahi mahi steak, boiled potatoes, stewed corn with red pepper

mahi mahi, fish spice, lemon juice, olive oil, potatoes, corn, red pepper, sea salt

Obsažené alergy: 4

Contained allergens: 4

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



těstoviny s mrkvovým pestem se slunečnicovými semínky, sypané sýrem

těstoviny, olivový olej, mrkev, česnek, slunečnicová semínka, mořská sůl, kravský sýr

pasta with carrot pesto and sunflower seeds, topped with cheese

pasta, olive oil, carrot, garlic, sunflower seeds, sea salt, cow's cheese

Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****zeleninový vývar s těstovinami**

zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, cuketa, řepkový olej, mořská sůl, těstoviny, petrželová nať

**vegetable broth with pasta**

vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, zucchinis, canola oil, sea salt, pasta, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuřecí maso s dýňovou omáčkou a tahini, těstoviny**

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, dýně, česnek, tahini, mléko, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, těstoviny

**chicken with pumpkin sauce and tahini, pasta**

turkey, chicken broth, onion, canola oil, pumpkin, garlic, tahini, milk, barley flour, sea salt, lemon juice, pasta

Obsažené alergy: 9, 11, 7, 1**Contained allergens:** 9, 11, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**šneci z listového těsta se špenátovým pestem a dýňovými semínky, zeleninový salát**

listové těsto, špenát, cibule, olivový olej, česnek, dýňová semínka, kravský sýr, mořská sůl, vejce, salát: ledový salát, okurky, rajčata, papriky, olivový olej, vinný ocet

puff pastry snails with spinach pesto and pumpkin seeds, vegetable salad

puff pastry, spinach, onion, olive oil, garlic, pumpkin seeds, cow's cheese, sea salt, eggs, salad: iceberg lettuce, cucumbers, tomatoes, peppers, olive oil, vinegar

Obsažené alergy: 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**palačinky se šlehaným tvarohem a švestkovými povidly**

pšeničná mouka, kravské mléko, vejce, mořská sůl, řepkový olej, tvaroh, javorový sirup, citrónová kůra, švestky, třtinový cukr, skořice

pancakes with cottage cheese and plum jam

wheat flour, cow's milk, eggs, sea salt, canola oil, cottage cheese, maple syrup, lemon peel, plums, cane sugar, cinnamon

Obsažené alergy: 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

0,2 l

Polévka / Soup

hrstková polévka

čočka, hrách, fazole, kroupy, cibule, česnek, petrželová nať, majoránka, zeleninový bujón, řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl

handful soup

lentil, peas, beans, groats, onion, garlic, parsley tops, marjoram, vegetable bouillon, canola oil, rice flour, sea salt



Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

vepřové masíčko po selsku, bramborový knedlík, dušené červené zelí

vepřové maso, vývar z kostí, řepkový olej, česnek, cibule, mořská sůl, ječná mouka, bramborové těsto, červené zelí, olej řepkový, mletý kmín, mořská sůl, třtinový cukr, vinný ocet

pork in peasant style, potato dumplings, stewed red cabbage

pork, broth from bones, canola oil, garlic, onion, sea salt, barley flour, potato dough, cabbage, canola oil, cumin, sea salt, cane sugar, vinegar



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

pečená zelenina na česneku, kuskus

brokolice, mrkev, červená řepa, cuketa, dýně, česnek, olivový olej, mořská sůl, koření Holy veggie, kuskus, zeleninový bujón

baked vegetables on garlic, cous-cous

broccoli, carrot, beetroot, zucchinis, pumpkin, garlic, olive oil, sea salt, Holy veggie herbs, cous-cous, vegetable bouillon

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

0,2 l

Polévka / Soup

kuřecí vývar se zeleninovými noky



vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, mořská sůl,
noky: pšeničná mouka, květák, mrkev, hrášek, vejce

chicken soup with vegetable gnocchi

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, sea salt,
gnocchi: wheat flour, cauliflower, carrot, peas, eggs



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 3

Contained allergens: 9, 1, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course

rizoto s krůtím masem a zeleninou, sypané sýrem



krůtí stehna, kuřecí vývar, cibule, česnek, mrkev, pórek, hrášek, kukuřice,
tamari, kravský sýr

turkey risotto with vegetables topped with cheese

turkey, chicken broth, onion, garlic, carrot, leek, peas, corn,
tamari, cow's cheese



Obsažené alergený: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

ragů z červené řepy a dýně, domácí kynutý celozrnný knedlík



červená řepa, vývar z červené řepy, cibule, česnek, dýně, řepkový olej, mořská sůl, tymián, majoránka,
kmín, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beetroot and pumpkin ragout, homemade yeast whole dumplings

beetroot, beet bouillon, onion, garlic, pumpkin, canola oil, sea salt, thyme, marjoram, cumin,
wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 3, 11

Contained allergens: 1, 3, 11

0,2 l

Polévka / Soup

kapustnica se sušenými švestkami

řepkový olej, cibule, kapusta, koření paprika, sušené švestky, brambory, mletý kmín, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, divoké koření, třtinový cukr, smetana

kale soup with dried plums

canola oil, onion, kale, paprika, dried plums, potatoes, cumin, garlic, rice flour, sea salt, wild spice, cane sugar, cream



Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

těstoviny špagetky s kuřecím masem, žampiony a smetanou

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, česnek, řepkový olej, žampiony, smetana, ječná mouka, citrónová šťáva, mořská sůl, petrželová nať, těstoviny špagety

spaghetti pasta with chicken, mushrooms and cream

chicken and chicken broth, onion, garlic, canola oil, mushrooms, cream, barley flour, lemon juice, sea salt, parsley tops, spaghetti pasta



Obsažené alergy: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

kukuřičné karbanátky s mrkví, bramborová kaše, jogurtovo bylinkový dresink

kukuřice, petrželová nať, kroupy, kravský sýr, zeleninový bujón, strouhanka, vejce, mrkev, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mořská sůl, jogurt, bylinky


corn burgers with carrot, potato purée, yoghurt dip with herbs

corn, parsley tops, groats, cow's cheese, vegetable bouillon, breadcrumb, eggs, carrot, canola oil, potatoes, milk, butter, sea salt, yoghurt, herbs

Obsažené alergy: 1, 7, 9, 11, 3

Contained allergens: 1, 7, 9, 11, 3

0,2 l **Polévka / Soup**

 **hovězí vývar s hráškem a rýží**
vývar z kostí, pórek, mrkev, celer, petržel, hrášek, řepkový olej, libeček, mořská sůl, rýže
beef broth with peas and rice
broth from the bones, leek, carrot, celery, parsley, peas, canola oil, lovage, sea salt, rice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**




zapečený tuňák s bramborami, rajčaty, cibulí a sýrem, pomerančovo-mrkvový salát
tuňák, brambory, drcená rajčata, cibule, kravský sýr, mléko, vejce, petrželová nať, mořská sůl, pomeranče, mrkev, citrónová šťáva, olivový olej


baked tuna with potatoes, tomatoes, onion and cheese, orange-carrot salad
tuna, potatoes, mashed tomatoes, onion, cow's cheese, milk, eggs, parsley tops, sea salt, oranges, carrot, lemon juice, olive oil

Obsažené alergený: 4, 7, 3

Contained allergens: 4, 7, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

 **paprikáš z uzeného tofu, těstoviny**
uzené tofu, cibule, papriky, drcená rajčata, řepkový olej, tamari, zeleninový bujón, mletý kmín, koření paprika, majoránka, ječná mouka, těstoviny

 **paprikas from smoked tofu and vegetables, pasta**
smoked tofu, onion, peppers, mashed tomatoes, canola oil, tamari, vegetable bouillon, cumin, paprika, marjoram, barley flour, pasta

Obsažené alergený: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění

info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)

consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)

consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)

consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
|--|---|
| 1p - obilnina obsahující lepek - pšenice | 1p - cereals containing gluten - wheat |
| 1ž - obilnina obsahující lepek - žito | 1ž - cereals containing gluten - rye |
| 1j - obilnina obsahující lepek - ječmen | 1j - cereals containing gluten - barley |
| 1o - obilnina obsahující lepek - oves | 1o - cereals containing gluten - oat |
| 1š - obilnina obsahující lepek - špalda | 1š - cereals containing gluten - spelt |
| 1k - obilnina obsahující lepek - kamut | 1k - cereals containing gluten - kamut |
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašidy) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
|---|--|
| 8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle | 8a - nuts and products thereof - almonds |
| 8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy | 8b - nuts and products thereof - hazelnuts |
| 8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy | 8c - nuts and products thereof - walnuts |
| 8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy | 8d - nuts and products thereof - cashew nuts |
| 8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy | 8e - nuts and products thereof - para nuts |
| 8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie | 8f - nuts and products thereof - pistachios |
| 8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie | 8g - nuts and products thereof - macadamia |
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof